

**C-467**

First Session, Thirty-seventh Parliament,  
49-50-51 Elizabeth II, 2001-2002

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-467**

An Act to amend the Corrections and Conditional Release  
Act and the Criminal Code (truth in sentencing)

---

First reading, May 29, 2002

---

MR. VELLACOTT

**C-467**

Première session, trente-septième législature,  
49-50-51 Elizabeth II, 2001-2002

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-467**

Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise  
en liberté sous condition et le Code criminel (principe  
des peines réelles)

---

Première lecture le 29 mai 2002

---

M. VELLACOTT

## SUMMARY

This enactment amends the *Corrections and Conditional Release Act* to provide that any person who receives a sentence as a result of being convicted of an indictable offence while on conditional release must serve the remainder of the original sentence and at least two-thirds of the new sentence.

In addition, it provides that, if a person has been convicted on more than one occasion of an indictable offence committed while on conditional release, the person will not be eligible for conditional release in respect of any new sentence.

This enactment also provides for the repeal of sections 742 to 742.7 of the *Criminal Code* and the elimination of cross-references to these sections in other provisions of the Code, including some that are not yet in force. Sections 742 to 742.7 allow the courts to impose conditional sentences, which are served in the community, in respect of convictions for offences for which a minimum term of imprisonment is not prescribed.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* afin de garantir qu'une personne condamnée à la suite d'un acte criminel commis pendant sa mise en liberté sous condition purge le reste de la peine initiale et au moins les deux tiers de la nouvelle peine.

Il prévoit également qu'une personne reconnue coupable à plus d'une reprise d'avoir commis un acte criminel pendant sa mise en liberté sous condition ne peut bénéficier d'une mise en liberté sous condition relativement à une nouvelle peine.

Le texte abroge les articles 742 à 742.7 du *Code criminel* ainsi que les renvois à ceux-ci figurant dans d'autres dispositions de cette loi, dont certaines ne sont pas encore en vigueur. Les articles visés permettent aux tribunaux de rendre une ordonnance de sursis exigeant que le délinquant purge sa peine au sein de la collectivité dans le cas d'une infraction pour laquelle aucune peine minimale d'emprisonnement n'est prévue.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante:

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-467

## PROJET DE LOI C-467

An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act and the Criminal Code (truth in sentencing)

Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition et le Code criminel (principe des peines réelles)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1992, c. 20

CORRECTIONS AND CONDITIONAL RELEASE ACT

LOI SUR LE SYSTÈME CORRECTIONNEL ET LA MISE EN LIBERTÉ SOUS CONDITION

1992, ch. 20

**1. Subsection 139(1) of the *Corrections and Conditional Release Act* is replaced by the following:**

**1. Le paragraphe 139(1) de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* est remplacé par ce qui suit :**

Further sentences

**139.** (1) For the purposes of the *Criminal Code*, the *Prisons and Reformatories Act* and this Act, where a person who is subject to a sentence that has not expired receives a further sentence as a result of being convicted of an indictable offence, the person shall serve the remainder of the original sentence and at least two-thirds of the further sentence before becoming eligible for conditional release.

**139.** (1) Pour l'application du *Code criminel*, de la *Loi sur les prisons et les maisons de correction* et de la présente loi, l'individu assujéti à une peine d'emprisonnement non encore expirée et qui est condamné à une nouvelle peine d'emprisonnement après avoir été reconnu coupable d'un acte criminel doit purger le reste de la peine initiale et au moins les deux tiers de la nouvelle peine avant d'être admissible à la mise en liberté sous condition.

Nouvelle peine

Commencement of further sentence

(1.1) For the purposes of subsection (1), the further sentence shall commence on the day that it is imposed.

(1.1) Pour l'application du paragraphe (1), la nouvelle peine débute le jour où elle est infligée.

Début de la nouvelle peine

**2. The Act is amended by adding the following after section 139:**

**2. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 139, de ce qui suit :**

More than one conviction while on conditional release

**139.1** (1) Where a person has been convicted on more than one occasion of an indictable offence committed while the person was on conditional release, the person, if sentenced as a result of a conviction for a subsequent offence, shall not be eligible for conditional release in respect of that sentence.

**139.1** (1) L'individu qui, à plus d'une reprise, est reconnu coupable d'avoir commis un acte criminel pendant sa mise en liberté sous condition n'est pas admissible à la mise en liberté sous condition s'il est condamné pour récidive.

Plus d'une condamnation pendant la mise en liberté sous condition

Sentence in community facility

(2) The person referred to in subsection (1) shall serve a further ninety-day sentence in a community correctional facility following the expiration of the sentence referred to in that subsection.

5

(2) À l'expiration de la peine mentionnée au paragraphe (1), l'individu purge une nouvelle peine de 90 jours dans un établissement correctionnel communautaire.

Peine purger au sein de la collectivité

R.S., c. C-46

CRIMINAL CODE

CODE CRIMINEL

L.R., ch. C-46

**3. (1) Paragraphs (b) and (c) of the definition "sentence" in section 673 of the Criminal Code are replaced by the following:**

(b) an order made under subsection 109(1) or 110(1), section 161, subsection 194(1) or 259(1) or (2), section 261 or 462.37, subsection 491.1(2), 730(1) or 737(3) or (5) or section 738, 739, 743.6, 745.4, 745.5 or 747.1,

15

(c) a disposition made under section 731 or 732 or subsection 732.2(3) or (5), and

**(2) Paragraph (b) of the definition "sentence" in section 673 of the Act, as enacted by section 51 of An Act to amend the Criminal Code, the Controlled Drugs and Substances Act and the Corrections and Conditional Release Act, chapter 5 of the Statutes of Canada, 1999, is replaced by the following:**

(b) an order made under subsection 100(1) or (2), section 161, subsection 194(1) or 259(1) or (2), section 261 or 462.37, subsection 491.1(2) or 730(1), section 737, 738, 739, 743.6, 745.4 or 745.5 or subsection 747.1(1),

25

**4. The heading before section 742 and sections 742 to 742.7 of the Act are repealed.**

**5. (1) Paragraphs (b) and (c) of the definition "sentence" in section 785 of the Act are replaced by the following:**

(b) an order made under subsection 110(1) or 259(1) or (2), section 261, subsection 730(1) or 737(3) or (5) or section 738 or 739,

40

**3. (1) Les alinéas b) et c) de la définition de « sentence », « peine » ou « condamnation », à l'article 673 du Code criminel, sont remplacés par ce qui suit :**

b) l'ordonnance rendue en vertu des paragraphes 109(1) ou 110(1), de l'article 161, 10 des paragraphes 194(1) ou 259(1) ou (2), des articles 261 ou 462.37, des paragraphes 491.1(2), 730(1) ou 737(3) ou (5) ou des articles 738, 739, 743.6, 745.4, 745.5 ou 747.1;

15

c) la décision prise en vertu des articles 731 ou 732 ou des paragraphes 732.2(3) ou (5);

**(2) L'alinéa b) de la définition de « sentence », « peine » ou « condamnation », à l'article 673 de la même loi, édicté par l'article 51 de la Loi modifiant le Code criminel, la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, chapitre 5 des Lois du Canada (1999), est remplacé par ce qui suit :**

b) l'ordonnance rendue en vertu des paragraphes 100(1) ou (2), de l'article 161, des paragraphes 194(1) ou 259(1) ou (2), des articles 261 ou 462.37, des paragraphes 491.1(2) ou 730(1), des articles 737, 738, 739, 743.6, 745.4 ou 745.5 ou du paragraphe 747.1(1);

**4. L'intertitre précédant l'article 742 et les articles 742 à 742.7 de la même loi sont abrogés.**

**5. (1) Les alinéas b) et c) de la définition de « sentence », « peine » ou « condamnation », à l'article 785 de la même loi, sont remplacés par ce qui suit :**

b) les ordonnances rendues en vertu des paragraphes 110(1) ou 259(1) ou (2), de l'article 261, des paragraphes 730(1) ou 737(3) ou (5) ou des articles 738 ou 739;

45

(c) a disposition made under section 731 or 732 or subsection 732.2(3) or (5), and

**(2) Paragraph (b) of the definition “sentence” in section 785 of the Act, as enacted by subsection 7(2) of *An Act to amend the Criminal Code (sentencing) and other Acts in consequence thereof*, chapter 22 of the Statutes of Canada, 1995, is replaced by the following:**

(b) an order made under subsection 100(2) or 259(1) or (2), section 261, subsection 730(1), section 737, 738 or 739 or subsection 747.1(1), and

**(3) Paragraph (b) of the definition “sentence” in section 785 of the Act, as enacted by subsection 29(2) of *An Act to amend the Criminal Code (victims of crime) and another Act in consequence*, chapter 25 of the Statutes of Canada, 1999, is replaced by the following:**

(b) an order made under subsection 110(1) or 259(1) or (2), section 261, subsection 730(1) or 737(3) or (5), section 738 or 739 or subsection 747.1(1), and

c) la décision prise en vertu des articles 731 ou 732 ou des paragraphes 732.2(3) ou (5);

**(2) L’alinéa b) de la définition de « sentence », « peine » ou « condamnation », à l’article 785 de la même loi, édicté par le paragraphe 7(2) de la *Loi modifiant le Code criminel (détermination de la peine) et d’autres lois en conséquence*, chapitre 22 des Lois du Canada (1995), est remplacé par ce qui suit :**

b) l’ordonnance rendue en vertu des paragraphes 100(2) ou 259(1) ou (2), de l’article 261, du paragraphe 730(1), des articles 737, 738 ou 739 ou du paragraphe 747.1(1);

**(3) L’alinéa b) de la définition de « sentence », « peine » ou « condamnation », à l’article 785 de la même loi, édicté par le paragraphe 29(2) de la *Loi modifiant le Code criminel (victimes d’actes criminels) et une autre loi en conséquence*, chapitre 25 des Lois du Canada (1999), est remplacé par ce qui suit :**

b) les ordonnances rendues en vertu des paragraphes 110(1) ou 259(1) ou (2), de l’article 261, des paragraphes 730(1) ou 737(3) ou (5), des articles 738 ou 739 ou du paragraphe 747.1(1);